RN

Bruksanvisning

RV10 VL-2

Varimixer

SV

Varimixer A/S
Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby
Denmark

P: +45 4344 2288
E: info@varimixer.com
www.varimixer.com

Ordrenummer: 00246
Översättning av originalbruksanvisning
Feb 2019

Innehållsförteckning:

Allmänt: 2
Uppackning: 2
Transport: 3
Uppställning och förankring: 3
Exempel på strömanslutningar: 3
Drifttagning: 4
Rekommenderad användning av maskinen: 4
Tekniska data: 4
Måttritningar: 4
Mixerns max. kapacitet: 4
Mixerns uppbyggnad: 5
Säkerhet: 6
Korrekt användning av verktyg: 6
Rengöring: 6
Smörjning och fettyper: 6
Kraftuttag: 6
VL2-kontrollpanel – översikt över olika driftssituationer: 7
Användning av mixern: 8
REMIX funktionen: 9
Ändra fasta hastigheter: 9
Återställa timern: 9
Överbelastning: 9
Förfarande vid överbelastning: 9
Rekommenderade max. hastigheter: 9
Rekommenderade max.hastigheter för kraftuttaget: 9
VL-2-styrning, felkoder och lösningsmöjligheter: 10
Testprogram: 11
Servicehandbok: 12
Kabelscheman: 16
Elschema: 17

Allmänt:

Den här bruksanvisningen utgör en integrerad del av blandningsmaskinen och ska förvaras i nära anslutning till maskinen under maskinens hela brukningstid.

Innan maskinen tas i drift måste du läsa den här bruksanvisningen noggrant, i synnerhet avsnittet om säkerhet för användaren.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att uppdatera produktens bruksanvisning utan att detta exemplar av bruksanvisningen uppdateras.

Tillverkaren ansvarar inte för fel som uppstår på grund av:

- olämplig, slarvig eller felaktig användning av maskinen
- användning som strider mot rekommendationerna i bruksanvisningen
- felaktig installation
- fel spänningsmatning till maskinen
- bristande underhåll
- modifieringar av maskinen
- användning av piratdelar och tillbehör som inte är originaldelar eller som inte har specificerats för den här modellen
- underlåtenhet att följa bruksanvisningen.

Vid fel på maskinen ska du kontakta leverantören.

Garantin omfattar inte fel som har uppstått till följd av felaktig användning, överbelastning eller underlåtenhet att följa underhållsanvisningarna.

Uppackning:

Packa upp maskinen och bortskaffa emballaget enligt gällande regler i användningslandet.

Innan maskinen tas loss från pallen ska du kontrollera att alla delar finns med:

- Handtag for kittellyft
- strömkabel
- säkerhetsskydd
- Kittel, visp, blandningsspade, krok och skrapa med blad

Transport:

Använd alltid en lyftanordning när maskinen ska flyttas. Du måste ta hänsyn till att maskinen har hög tyngdpunkt.

Maskinen får inte dras/lyftas i kittellyftsystemets handtag.

Maskinen måste alltid hållas i lodrätt läge under förflyttning.

Uppställning och förankring:

Maskinens omgivningstemperatur får vara högst 45ºC.

Om maskinen placeras på ett bord, måste den alltid skruvas till bordet. Använd 4 st. M8-bultar med en längd på 130 mm + bordsskivans tjocklek. **Se bilden på sidan 12.**

Om mixern står på ett golvstativ kan den placeras direkt på golvet. **Förankringsbultar i golvet rekommenderas.**

Om golvet inte är helt plant kan justeringsskivorna föras in under mixerns fötter.

Strömanslutning:

Användaren kan själv ansluta maskinen till ström, men läs alltid avsnittet **”Strömanslutning”** först.

Av hänsyn till servicepersonalen ska det alltid gå att se när maskinens strömförsörjningskontakt har dragits ur vägguttaget.

Innan maskinen ansluts elektriskt ska du kontrollera att spänningen och frekvensen på maskinens märkskylt stämmer överens med förhållandena på installationsplatsen. Märkskylten sitter längst upp på maskinens baksida.

Risk för personskador föreligger om maskinen inte ansluts till jord.

Du måste kontrollera att den sladd som används för att ansluta maskinen till strömuttaget överensstämmer med standarderna i det land där maskinen används! Se även **”Exempel på strömanslutningar” här på sedan**

Maskinen måste anslutas till jord! Om detta inte görs finns risk för personskador. Vid dålig eller obefintlig jordning kan EMC-filtret upphöra att fungera och risk föreligger för att frekvensomvandlaren skadas.

När maskinen ansluts används **fas + neutral + jord** eller **fas + fas + jord**. I båda fallen är det viktigt att spänningen mellan de två strömförande kontaktstiften överensstämmer med maskinens märkskylt. **(Se exempel här på sedan)**

Maskinen får endast anslutas till jordad strömförsörjning.

Använd en stickkontakt med två (2) kontaktstift samt jord. Alternativt kan två ledare och jord från trefassystem användas.

Maskinen ska skyddas med en jordfelsbrytare.

Maskinen säkras med en säkring på 5 A. Säkringen är inbyggd i kabeluttaget som sitter längst ner på maskinens baksida. Dessutom har maskinen en säkring på 10 A som är installerad i frekvensomformaren; **se ”Servicehandbok” på sidan 12**.

Exempel på strömanslutningar:

Spänning på installationsplatsen: 50/60 Hz			**Maskinens typskylt**				
Effekt: Faser x spänning	**Med neutral**	**Jord**	**Spänning**	**Faser**	**Använd neutral**	**Använd jord**	**Anmärkningar**
1 x 220-240V	Neutral	ja	230V	1	ja	ja	Observera att maskinen kan fungera utan jordanslutning men att detta leder till att EMC-filtrets funktion försämras p.g.a. brist på avledning till jord. **Av funktions- och säkerhetsmässiga skäl måste maskinen anslutas till jord**
2 x 220-240V	-	ja	230V	2	-	ja	
2 x 380-415V	Neutral	ja	230V	1	ja	ja	
2 x 380-480V	-	ja	380-480V	2	-	ja	
2 x 110-220V	Neutral	ja	100-110V	1	ja	ja	
1 x 100-120V	Neutral	ja	100-110V	1	ja	ja	

Drifttagning:

Kittel, verktyg och säkerhetsskydd ska rengöras före användning – se avsnittet **”Rengöring” på sidan 6.**

Rekommenderad användning av maskinen:

Maskinen är konstruerad för tillverkning av produkter som under bearbetningsprocessen inte utlöser några reaktioner och inte frigör några ämnen som kan vara skadliga för användaren.

Maskinen får inte användas i explosiv miljö.

Maskinen får bara användas av personer som har utbildats i användning av maskinen och som har läst och förstått bruksanvisningen. Användaren måste vara över 14 år.

Maskinen är avsedd för kommersiell användning i storkök och bagerier samt inom cateringverksamheter.

Maskinen får endast användas i enlighet med föreskrifterna i bruksanvisningen.

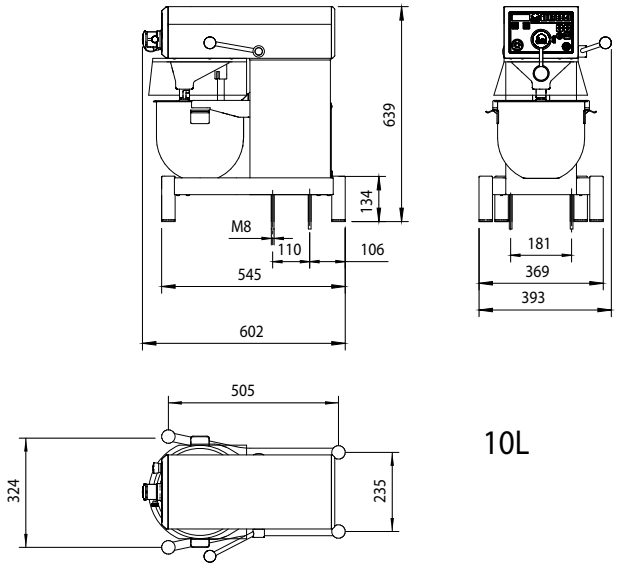
Maskinen får inte modifieras såvida inte modifieringen har rekommenderats av tillverkaren.

Om maskinen har kraftuttag får du endast ansluta tillbehör som har tillverkats eller rekommenderats av Varimixer A/S.

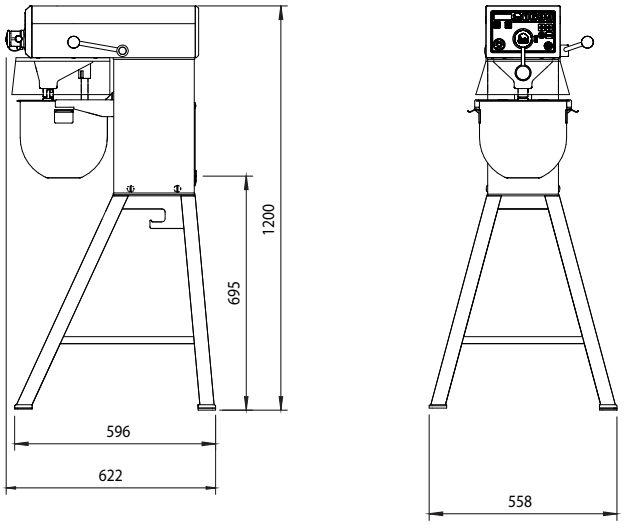
Tekniska data:

Bruttovikt		Nettovikt		kW	Volt	Ampere	Variabel hastighet, verktyg
Bordsmodell	Golvmodell	Bordsmodell	Golvmodell				
60 kg	70 kg	52 kg	60 kg	0,7 kW	230V	4A	110 – 420 o/m

Måttritningar:



Måttritning för RN10 på bord.



Måttritning för RN10 på golvstativ.

Mixerns max. kapacitet:

Kapaciteter per blandning	Verktyg	RN10
Äggvita	**Visp**	1 L
Vispgrädde	**Visp**	2,5 L
Majonnäs *	**Visp**	8 L
Kryddsmör	**Spade**	5 kg
Potatismos *	**Spade/Visp**	3,5 kg
Jäsdeg (50%AR) **	**Krok**	5 kg
Jäsdeg (60%AR)	**Krok**	6 kg
Ciabattadej (70%AR) *	**Krok**	5,5 kg
Muffins *	**Spade**	6,5 kg
Tårtbotten	**Visp**	2,5 kg
Köttbullsfärs *	**Spade**	7 kg
Glasyr	**Spade**	5,8 kg
Munkar (50%AR)	**Krok**	6 kg

AR = Absorption Ratio (%AR)
(vätska i % av torrsubstans)

Ex.: ett grundrecept innehåller 1 kg torrsubstans och 0,5 kg vätska:

Dette ger **AR** = $\frac{0{,}5\ kg\ \times\ 100}{1\ kg}$ = 50%

Om man önskar utnyttja mixerns max. kapacitet används den beräknade AR = 50 % till att bestämma mängden av torrsubstans och vätska i degen.

Om en mixer på 10 liter används och en deg med AR = 50 % skall knådas är max.kapaciteten = 5 kg.

Nu beräknas vikten av torrsubstans i denna deg:

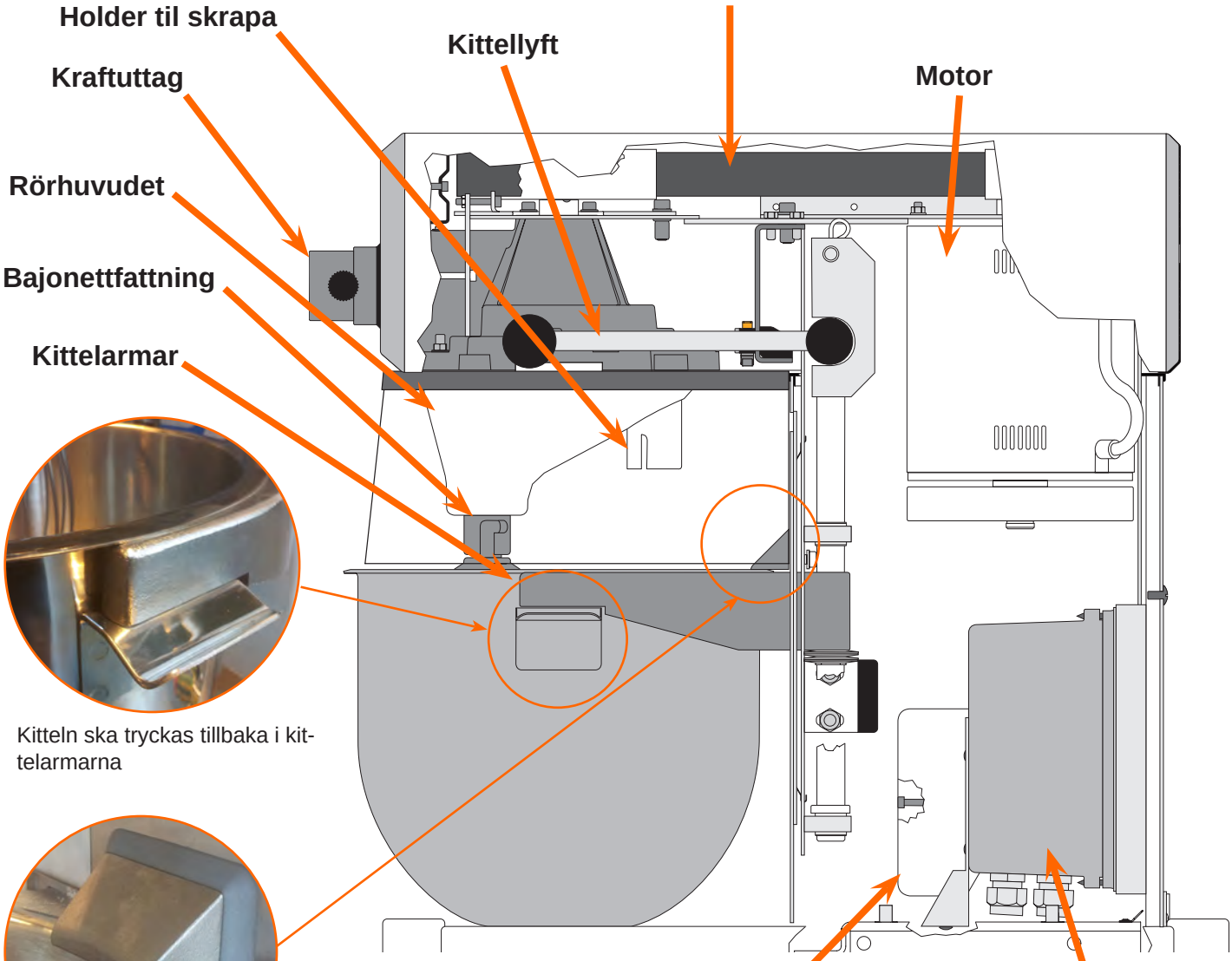
Torrsubstans = $\frac{Max.\ kap.\ \times\ 100}{AR + 100}$ = $\frac{5kg\ \times\ 100}{50 + 100}$ = 3,3 kg

Vätskans vikt = *5 kg - 3,3 kg* = 1,7 kg

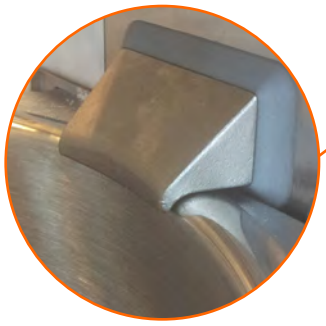
* Skrapa rekommenderas
****** Körning med lågt varvtal rekommenderas

Lokala variationer i råvarornas egenskaper kan påverka vattenupptagning, volym och bakningsegenskaper m.m.

MIXERNS UPPBYGGNAD:



Kitteln ska tryckas tillbaka i kittelarmarna



Kitteln måste hålls på plats av kittelfästet när den har lyfts upp till arbetshöjd

Säkerhetsskyddet är tillverkad i genomskinlig plast i ett stycke. Skyddet kan enkelt demonteras och rengöras. Skyddet tål 60° maskindisk och under korta tider upp till 90°.

Skyddet är tillverkad i extra slagtåligt material som klarar den dagliga användningen i ett professionellt kök.

Säkerhetsskyddet hålls fast med magneter

Det går inte att montera skyddet på fel sätt.

Du kommer att behöva en kraft som motsvarar 1,5 kg eller 3 kg för att ta bort skyddet

Standardutrustning:

- Kittel –10L
- Krok i rostfritt stål
- Blandningsspade i rostfritt stål
- Visp i rostfritt stål
- Skrapa i rostfritt stål med skrapablad
- Säkerhetsskydd

Extrautrustning

- Upphängning för verktyg
- Bord i rostfritt stål
- Grönsaksskärare
- Köttkvarn

Säkerhet:

Maskinen är konstruerad för tillverkning av produkter som under bearbetningsprocessen inte utlöser några reaktioner och inte frigör några ämnen som kan vara skadliga för användaren.

Maskinanvändare måste vara över 14 år. Alla användare ska ha genomgått utbildning i användning av maskinen och de måste ha läst och förstått bruksanvisningen.

Om användarens säkerhet:

- Verktygen kan bara rotera när säkerhetsskyddet har monterats och kitteln har lyfts upp.
- Säkerhetsskyddet är tillverkad i plast. Det går inte att montera skyddet på fel sätt.
- Ingen åtkomst till roterande verktyg.
- Spridning av mjöldamm förhindras.
- Maskinen har nödstopp – verktyget slutar rotera på mindre än fyra (4) sekunder (gäller även vid vanliga stopp via säkerhetsskyddet)
- Avståndet mellan skydd/stativ och lyfthandtag är minst 50 mm
- Ljudnivån är under 70 dB
- Maskinen står stabilt på underlag med en lutning på maximalt 10°.

Maskinen har ett överströmsskydd.

Placera maskinen så att det finns gott om plats för drift och underhåll.

Icke-joniserande strålning alstras inte avsiktligt, utan detta beror endast på den elektriska utrustningen (t.ex. elmotorer, högspänningsledningar eller magnetspolar). **Maskinen är inte utrustad med starka permanentmagneter**. Påverkan på aktiva implantat (t.ex. pacemakrar och defibrillatorer) kan med stor sannolikhet uteslutas om säkerhetsavståndet (avståndet mellan källan och implantatet) på 30 cm respekteras.

Vi rekommenderar följande vid arbete med dammbildande ingredienser:

- Ingredienser som genererar damm ska inte hällas ned i kitteln från höga höjder.
- Mjölpåsar ska öppnas i botten nere i kitteln.
- Accelerera inte upp systemet för snabbt.

Risk för personskador föreligger om maskinen inte ansluts till jord.

Du måste kontrollera att den sladd som används för att ansluta maskinen till strömuttaget överensstämmer med standarderna i det land där maskinen används! Mer information finns i avsnittet om strömanslutning.

Stick aldrig ned händerna i kitteln medan maskinen är igång – detta är mycket farligt och kan resultera i personskador!

Korrekt användning av verktyg:

Rekommenderad arbetsområden för verktygen:

Piskvisp	Blandingsspade	Krok
Grädde	Kakdeg	Bröddeg
Äggvitor	Smörkräm	Rågbröd
Majonnäs	Pannkaksdeg	el. liknande
el. liknande	Köttfärs	
	el. liknande	

Delar i aluminium får inte användas tillsammans med mycket syrliga, mycket basiska eller mycket salthaltiga livsmedel eftersom dessa kan angripa aluminium som saknar beläggning.

Vispen ska inte slå emot hårda ytor som t.ex. kittelkanten. Detta förkortar verktygets livslängd eftersom deformeringen ökar.

Vid tillverkning av potatismos används blandningsspade och därefter den vanliga vispen.

Rengöring:

Rengöring får endast utföras av personal som är över 14 år och som har genomgått utbildning.

Maskinen ska rengöras varje dag eller efter varje användningstillfälle. Diskning ska göras med en mjuk borste och rent vatten. Sulfonerad såpa ska användas med försiktighet eftersom sådana rengöringsmedel förstör maskinens smörjmedel.

Maskinen får aldrig sköljas med vattenslang.

Omrörningsverktyg i aluminium får inte diskas i mycket alkaliska medel **(PH bör vara mellan 5 och 8)**.

Observera att säkerhetsskyddet i plast kan skadas om det utsätts för höga temperaturer under längre tid **(Maximitemperatur 60 ºC)**.

Rådfråga leverantörer av rengöringsmedel/diskmedel om lämpligt diskmedel.

Smörjning och fettyper:

Smörjning och annat servicearbete får endast utföras av personal som är över 14 år och som har genomgått utbildning.

Maskinens lock får inte tas bort förrän strömförsörjningskabeln har dragits ur.

Vid reparation på omrörningshuvudet ska kugghjul och kuggkrans smörjas med **Statoil GreaseWay ALX 82,** men nållagren i omrörningshuvudet får inte smörjas med denna typ av fett.

Om maskinen har kraftuttag ska dreven för kraftuttaget smörjas med **Statoil GreaseWay ALX 82**

Inga andra typer av fett än de angivna får användas.

Kraftuttag:

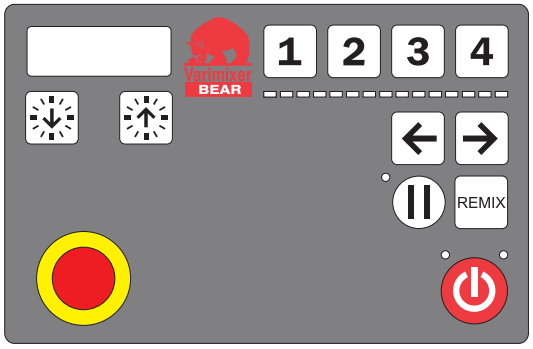
Maskinen kan vara utrustad med ett kraftuttag där extraredskap kan monteras, t.ex. köttkvarnar eller grönsaksskärare.

Mer information om montering och användning av extraredskap finns i redskapets bruksanvisning.

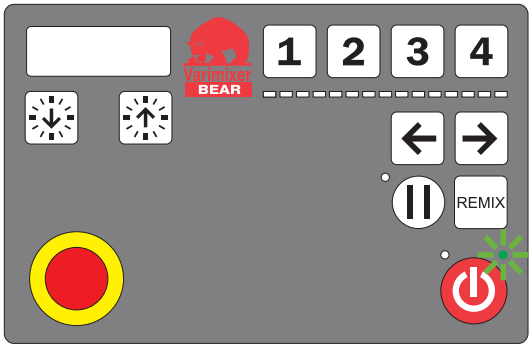
Maskinen måste vara avstängd när redskapet monteras i kraftuttaget!

VL2-KONTROLLPANEL – ÖVERSIKT ÖVER OLIKA DRIFTSSITUATIONER:

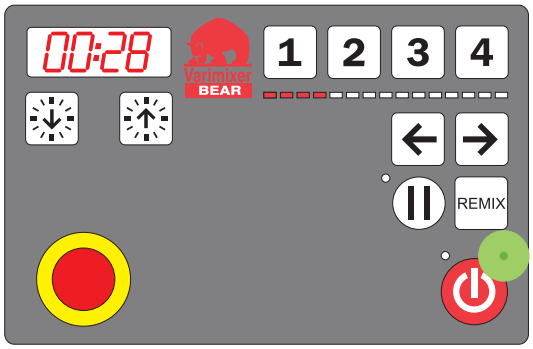
På följande bilder visas olika driftssituationer med tillhörande förklaring:



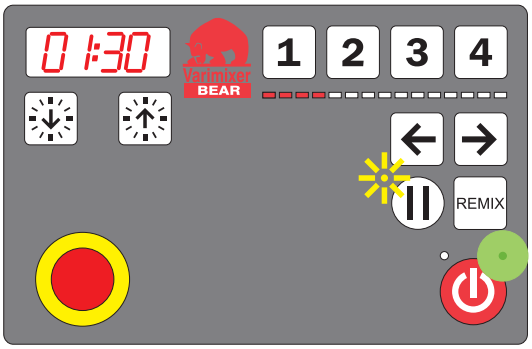
Nödstopp är aktiverat – displayen lyser inte. Om den röda lysdioden på ⏻ blinkar har mixern stannat eftersom säkerhetskretsen har brutits, antingen för att kittelarmarna har sänkts eller för att säkerhetsskärmen har öppnats.



Mixern är inkopplad och redo för start – den blinkande gröna dioden på ⏻ visar det!
Det går att ställa in en starthastighet genom att trycka på en av de fasta hastigheterna eller → innan ⏻ trycks ned. När ⏻ trycks ned startar mixern med minimalhastighet.
Driftstiden anges genom att ↑ eller ↓ trycks ned.
Ett program körs genom att först REMIX och därefter önskat nummer trycks ned, t.ex. 1 för program nr. 1

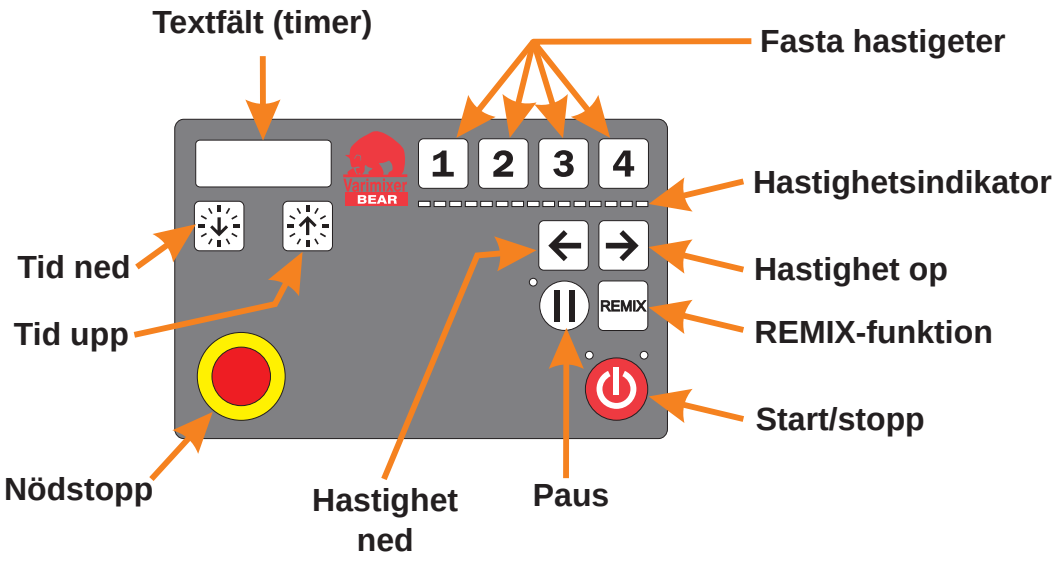


Mixern är igång och en hastighet har valts – fyra dioder på hastighetsindikatorn tänds. **Hastigheten kan ändras** genom att en av knapparna för de fyra fasta hastigheterna eller ← eller → trycks ned.
Mixern kan stannas utan att timern återställs, genom att ⏸ trycks ned. Mixern startas om genom att ⏸ trycks ned.



⏸ **har tryckts ned** – den gula dioden på ⏸ blinkar. Mixern startas genom att ⏸ trycks ned. Timern startar på nytt och hastigheten ökar till den valda hastigheten. Om ⏻ trycks ned återställs timern och mixern startar inte, men är redo för start – den gröna dioden på ⏻ blinkar **(se bild 2)**.

ANVÄNDNING AV MIXERN:



Innan du startar mixern:

- Sätt ned önskat verktyg i kitteln
- Placera kitteln i kittelarmarna
- Sätt fast verktyget i bajonettfattningen.
- Fäst säkerhetsskyddet ordentligt
- Lyft kittelen till arbetsposition med hjälp av handtaget för kittellyften
- Mixern är nu redo för start.

Starta mixern:

Tryck på för att starta mixern.

Tryck på för att öka hastigheten.

Tryck på för att sänka hastigheten.

Eller tryck på 1, 2, 3 eller 4 för att välja en av de fasta hastigheterna.

Hastighetsindikatorn under fälten 1 til 4 visar verktygets mixerhastighet.

Fyra fasta hastigheter:

För att snabbt välja hastighet använder du fälten 1 til 4.

Fältet 1 motsvarar den lägsta hastigheten, ca 110 varv/min.

Fältet 2 motsvarar ca 212 varv/min.

Fältet 3 motsvarar ca 318 varv/min.

Fältet 4 motsvarar den högsta hastigheten, ca 420 varv/min.

Det går att ändra de fasta hastigheterna – se stycket **"Ändra fasta hastigheter".**

Angivelse av driftstid:

Innan du startar mixern kan en driftstid för mixern väljas genom att du trycker på eller . Driftstiden visas i minuter och sekunder på timerfältet mellan og .

Den maximala driftstiden är 60 minuter.

Inspektion av ingredienserna under drift:

Om du vill stanna mixern utan att minska driftstiden och hastigheten trycker du på . Mixerns hastighet sänks och den stannar sedan – driftstiden stannar också.

Kitteln kan nu sänkas ned och ingredienserna kan kontrolleras.

Lyft kittelen och tryck på så startar mixern och hastigheten ökar till vald hastighet innan du trycker på . Driftstiden fortsätter även.

Om kitteln sänks när mixern stannar återställs driftstiden och måste tryckas ned för att starta om mixern.

Stoppa maskinen:

Så här stoppar du maskinen:

- Tryck på . Drifttiden nollställs.
- Tryck på . Drifttiden nollställs inte.
- Tryck på nödstoppet – drifttiden nollställs.
- Ta bort säkerhetsskyddet – drifttiden nollställs.
- Sänk ned kitteln – drifttiden nollställs.

I samtliga fall kan du starta om maskinen genom att trycka på .

Maskinen startas på den lägsta hastigheten.

REMIX FUNKTIONEN:

Den speciella REMIX funktionen är en genväg till att programmera recept. När mixern används lagras alla kommandon och när ett recept är klart och ⏻ trycks ned går det att lagra hela receptet under ett programnummer.

- Det finns fyra programnummer.
- Ett program kan inte raderas, men ersättas.
- Programmen raderas inte om ström saknas.

Så här lagrar du ett program:

- Först trycker du på ⏻.
- Kör hela receptet inklusive pauser och hastighetsändringar.
- Tryck på ⏻.
- Lagra programmet som program nr 1 genom att trycka på både REMIX og 1 tills programmets sammanlagda längd visas i timerfältet. Därefter blinkar **"P1"** i timerfältet tre gånger.

Så här körs ett program:

- Först trycker du kort på REMIX och sedan på 1. Nu visas **"P1"** i timerfältet och omedelbart därefter visas programmets sammanlagda längd. Programmet körs genom att ⏻ trycks ned.
- Om hastigheten eller tiden ändras eller om ⏸ trycks ned när ett program körs lämnas programmet och mixern måste köras manuellt.
- Det går att ta bort säkerhetsskyddet när ett program körs. När säkerhetsskyddet fästas igen kan programmet återupptas genom att ⏸ trycks ned.
- Om programmet innehåller en paus stannar mixern samtidigt som en akustisk signal hörs. När operatören vill starta om mixern ska denne trycka på ⏸ så återupptas programmet.

ÄNDRA FASTA HASTIGHETER:

För fälten 2 og 3 går det att ändra hastigheten för framtida mixeruppgifter. Tryck på ← eller → för att justera hastigheten uppåt eller nedåt.

Om det krävs att den justerade hastigheten lagras trycker du på 2 eller 3 tills två pip hörs och dioderna på hastighetsindikatorn blinkar. Den justerade hastigheten har nu lagrats i minnet.

För att återgå till fabriksinställningarna för knappen 2 og 3 trycker du på 1 og 4 samtidigt tills ett pip hörs.

ÅTERSTÄLLA TIMERN:

Timern kan återställas genom att ✳ og ✳ trycks ned samtidigt. Om timern återställs när mixern är igång stannar mixern.

ÖVERBELASTNING:

Maskinen får inte överbelastas.

Tänkbara överbelastningssituationer:

- *Maskinen arbetar med alltför sega och tunga degar.*
- *Omrörningsverktygets hastighet överskrider rekommenderad hastighet.*
- *Fel omrörningsverktyg används.*

Större klumpar av fett eller nedkylda ingredienser ska finfördelas innan de läggs ned i kitteln.

Vid längre tids överbelastning kommer maskinens frekvensomvandlare att stoppa maskinen.

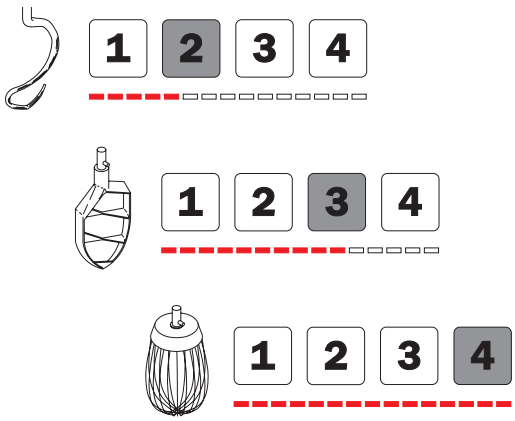
Timerfältet visar OL:1, OL:2 eller OL:3, hastigheten sänks inte, men maskinen stannar, varvid visningen växlar till ER:R3. Följ beskrivningen under **"Förfarande vid överbelastning".**

FÖRFARANDE VID ÖVERBELASTNING:

Eliminera orsaken till överbelastningen och töm eventuellt kitteln.

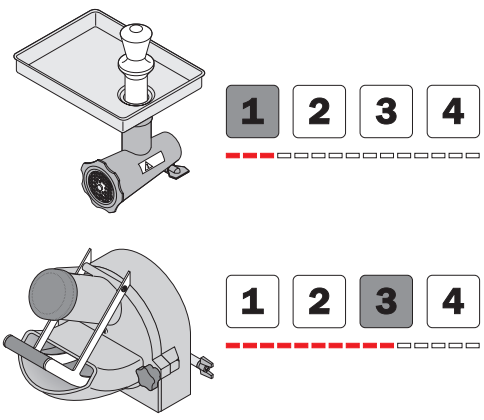
- Tryck på nödstoppet.
- Släpp upp nödstoppet.
- Starta mixern genom att trycka på ⏻.

REKOMMENDERADE MAX. HASTIGHETER:



Rekommenderade max.hastigheter (fabriksinställning).

REKOMMENDERADE MAX.HASTIGHETER FÖR KRAFTUTTAGET:



Rekommenderade max.hastigheter för kraftuttaget (fabriksinställning).

VL-2-STYRNING, FELKODER OCH LÖSNINGSMÖJLIGHETER:

Felkoder och lösningsmöjligheter:

Vid vissa fel visar VL2-styrningen en felkod i textfältet:

ER:R1 För hög temperatur i frekvensomformaren.

Lösning: Stäng av mixern och låt den svalna.

ER:R2 Fel matningsspänning.

Lösning: Jämför spänningen på typskylten och matningsspänningen.

ER:R3 Motorn har varit konstant överbelastad under en längre tid. Belastningen har legat mellan 100 % och 150 % av maximal belastning. Överbelastningen förekommer typiskt vid rörnings-/vispningsuppgifter med konstant belastning.

Lösning: Stäng av mixern och reducera mängden ingredienser i kitteln. Välj en lägre hastighet när du startar igen.

ER:R4 För låg spänning i spänningsförsörjningen har fastställts upprepade gånger.

Lösning: Maskinens spänningsförsörjning bör kontrolleras av en fackman.

ER:R5 För hög temperatur i motorn.

Lösning: Stäng av mixern och låt den svalna. Reducera mängden ingredienser i kitteln. Välj en lägre hastighet när du startar igen.

ER:R6 Kommunikationsavbrott. Ledningsförbindelsen mellan manöverpanelen och frekvensomvandlaren är defekt.

Lösning: Kontrollera att sladden sitter fast i kontakterna. Byt sladden om den är defekt.

OL:1, OL:2 och OL:3 : Maskinen är överbelastad till följd av för tung deg eller liknande.

Lösning: Minska mängden i kitteln eller finfördela eller förtunna produkten innan du startar maskinen igen. Välj en lägre hastighet vid omstarten

Fel som inte ger felkod i textfältet:

Mixern startar inte när man trycker på ⏻, men timern räknar som normalt. Det finns ingen felkod i textfältet.

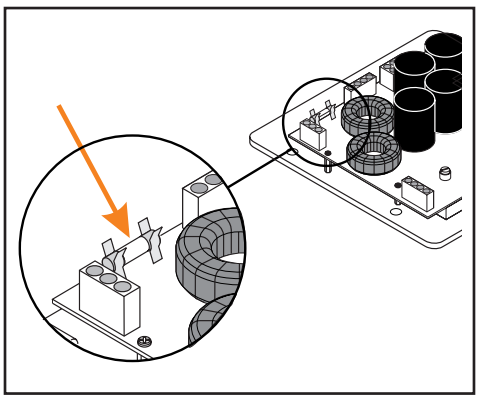
Lösning: Frekvensomformaren är defekt och måste bytas. Se **”Servicehandboken” sidan 12** hur du kommer åt frekvens-omformaren.

Mixern startar inte när man trycker på ⏻. Det finns ingen felkod i textfältet.

Lösning: Aktivera nödstoppet och återställ det igen. Nu skall textfältet visa två olika felkoder. Den första koden är en liten fyrkant längst upp i första siffran i textfältet, följd av en versionskod. Detta är kontrollpanelens programvaruversion. Nästa kod är en liten fyrkant längst ned i första siffran i textfältet, följd av en versionskod. Detta är frekvensom-formarens programvaruversion. Om det inte visas någon kod, eller om bara den första koden visas, kan felet härröra antingen från en defekt kommunikationskabel mellan kontrollpanelen och frekvensomformaren eller från en defekt frekvensomformare.

Mixern är helt ”död” – det finns inget ljus i kontrollpanelen.

Lösning: Kontrollera anslutningen till strömförsörjningen. Om anslutningen och strömförsörjningen fungerar som de ska beror felet antingen på en defekt kommunikationskabel mellan kontrollpanelen och frekvensomformaren, eller på en defekt säkring i kabeluttaget eller i frekvensomformaren. Information om åtkomst till frekvensomformaren hittar du i **”Servicehandboken” på sidan 12**.



TESTPROGRAM:

Man kommer in i mixerns testläge på följande sätt:

Lyft upp kitteln. Fäst säkerhetsskyddet. Tryck in nödstoppet.

Håll ⏻ och ← intryckta samtidigt som nödstoppet aktiveras. Nu skall mixern köra fyra testprogram:

Testprogram 1: **Test av fält.**

Tryck på **1** för att aktivera testprogram 1.

OBS: Tryck på fälten i den angivna ordningen!

Tryck kort på följande fält: ⏸ – ↓ – ↑ – **4** – **3** – **2** – **1** – REMIX – ← – ⏻ – →.

Mixern skall nu automatiskt köra nästa tre testprogram:

Testprogram 2: **Test av lysdioder.**

Tryck på **2** för att aktivera testprogram 2.

Under de första 20 sekunderna blinkar en tvåa i textfälten – återblandningsminnet raderas. Därefter tänds lysdioderna i hastighetsindikatorn en efter en, medan de övriga lysdioderna i kontrollpanelen är tända.

Testprogram 3: **Test av strömmätningskretsen i frekvensomformaren.**

Tryck på **3** för att aktivera testprogram 3.

Motorn startar och kör i ca 20 sekunder. Efter dessa 20 sekunder skrivs en text i textfälten. Denna text varierar och kan bara användas för att testa funktionen.

Testprogram 4: **Test av mikrobrytarna i säkerhetskretsen.**

Tryck på **4** för att aktivera testprogram 4.

OBS: Det är viktigt att ordningsföljden respekteras.

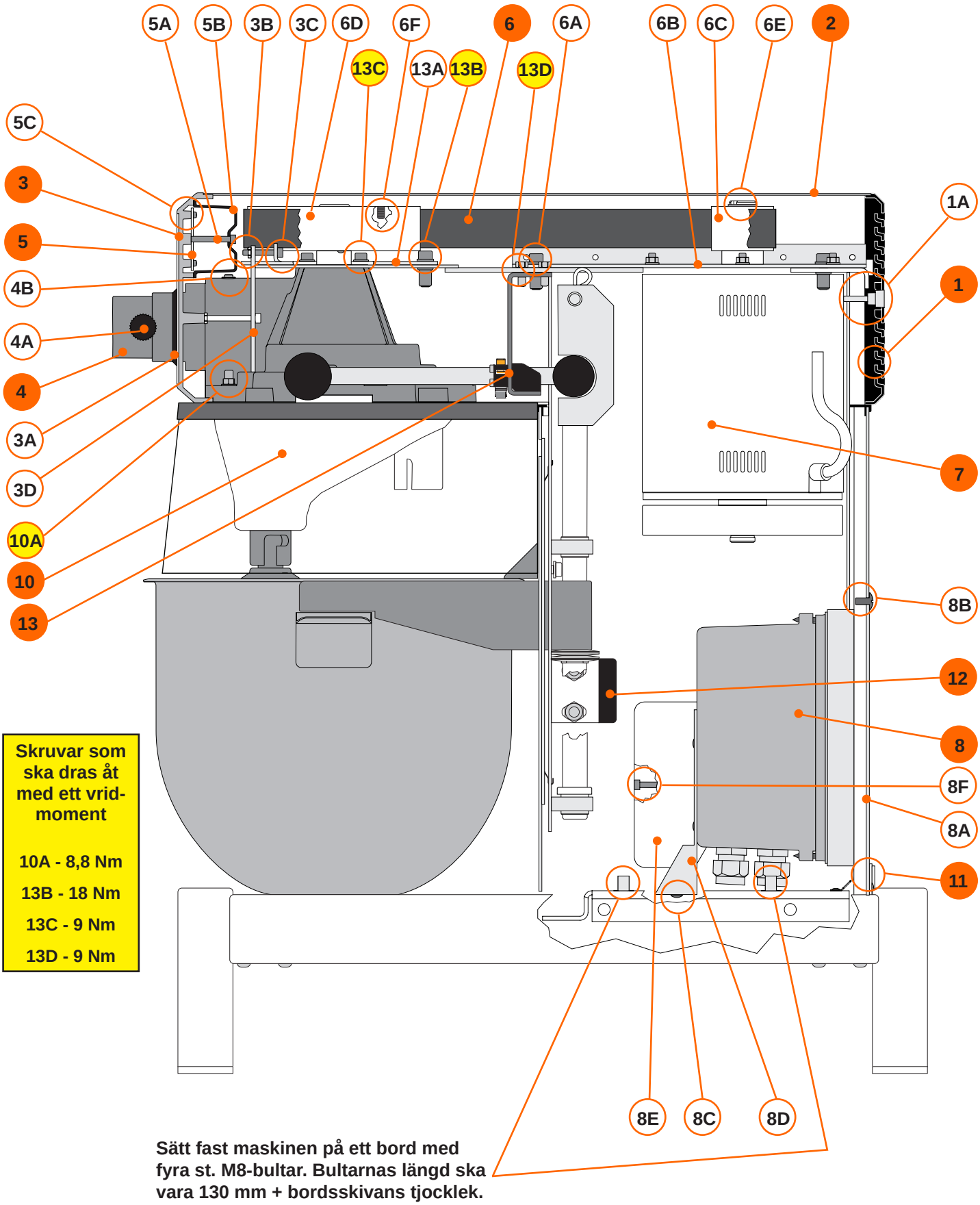
Siffran ”1” skrivs i textfälten tills säkerhetsskyddet tas bort.

- Ta bort säkerhetsskyddet och sidan fäste det igen. Visningen i textfälten skall nu ändras till ”2”. Om textfälten inte visar ”2” är mikrobrytaren för säkerhetsskärmen defekt.
- Kitteln sänks och lyfts igen. Textfälten skall nu visa ”3”. Om textfälten inte visar ”3” är brytaren i kittellyftet defekt.
- Testet avslutas genom att man trycker in nödstoppet och återställer det igen. Textfälten skall nu visa versionskoderna för kontrollpanelen och frekvensomformaren som vi har nämnt tidigare under **”VL-2-styrning, felkoder och lösningsmöjligheter”, fel** ERRS.

Testprogrammen behöver inte köras i någon speciell ordning. De kan köras var för sig.

SERVICEHANDBOK:

Före en eventuell reparation eller justering skall spänningen till mixern brytas genom att man avlägsnar anslutningskabeln från vägguttaget.



Skruvar som ska dras åt med ett vrid-moment

10A - 8,8 Nm

13B - 18 Nm

13C - 9 Nm

13D - 9 Nm

Sätt fast maskinen på ett bord med fyra st. M8-bultar. Bultarnas längd ska vara 130 mm + bordsskivans tjocklek.

1 Demontera **bakdelen** genom att ta bort de två skruvarna **(1A).**

2 **Maskinens lock** kan tas av när bakdelen **(1)** har demonterats. Locket ska skjutas lite bakåt och kan sedan lyftas av.

3 Demontera **kontrollpanelen** genom att ta bort gummipackningen **(3A)** och fingerskruven **(4A)** på kraftuttaget. Ta bort muttern **(3B)** och lossa de två skruvarna **(3C)**. Skruvarna ska fortfarande gå i ingrepp med de två beslagen **(3D)**, som lyfts upp tillsammans med skruvarna.

4 Ta ut **kraftuttaget** genom att ta bort fingerskruven **(4A)**, gummipackningen **(3A)** och kontrollpanelen **(3)**. Lossa till sist insexstoppskruven **(4B).**

5 Demontera **displaykretskortet** genom att lossa skruven **(5A)** och demontera plastlådan **(5B)**. Lossa sedan de fyra skruvarna **(5C).**

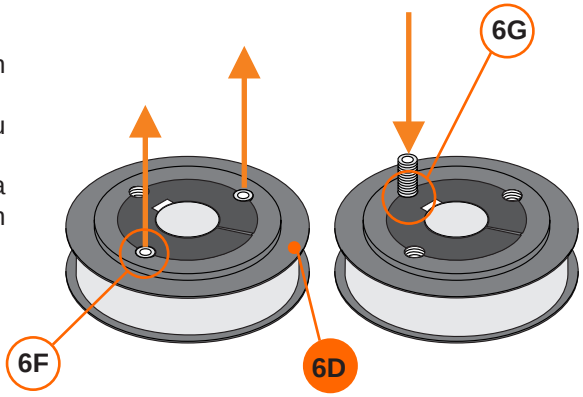
6 Byt ut **Poly-V remmen på** följande sätt:

a) Demontera maskinens bakdel **(1)** och lock **(2).**
b) Lossa de fyra skruvar **(6A)** som håller motortraversen **(6B)** på plats. Skjut traversen mot maskinens framsida så att remmen blir slack och kan lyftas av motorremskivan **(6C)** och rörhuvudets remskiva **(6D).**
c) Montera den nya Poly-V remmen genom att skjuta ned den över de två remskivorna.
d) Spänn Poly-V remmen genom att skjuta motortraversen mot maskinens baksida. Använd en stor skruvmejsel eller liknande till att hålla traversen på plats medan du drar åt skruvarna.

6C Du kan demontera **motorremskivan** genom att ta bort låsringen **(6E)** och därefter använda verktyg för att dra av den.

6D Demontera **rörhuvudets remskiva** på följande sätt:

a) Demontera bakdelen **(1)**, maskinens lock **(2)** och Poly-V remmen **(6).**
b) Skruva ut insexstoppskruvarna **(6F)** ur remskivan. Sedan kan du lyfta av remskivan av klämringen.
c) För att lossa klämringen från axeln ska du skruva ned den ena insexstoppskruven ca ett varv i det mittersta insexhålet **(6G).** Sedan kan du ta bort klämringen.



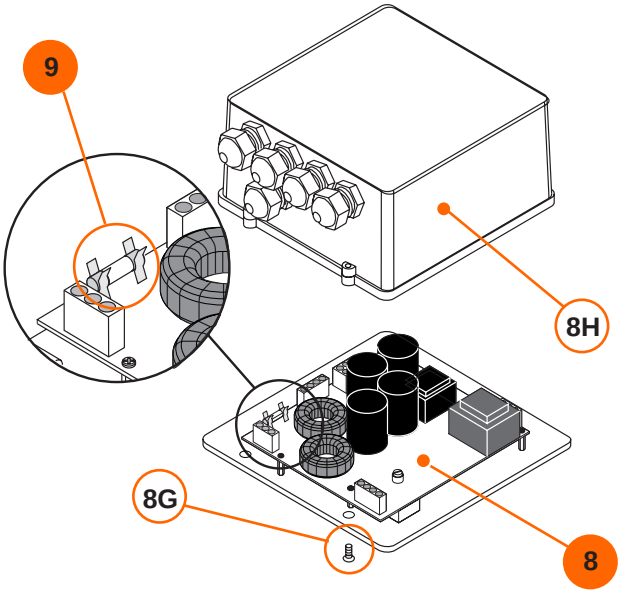
Skruvarna (6F) måste dras åt med 30 NM

7 Demontera **motorn** på följande sätt:

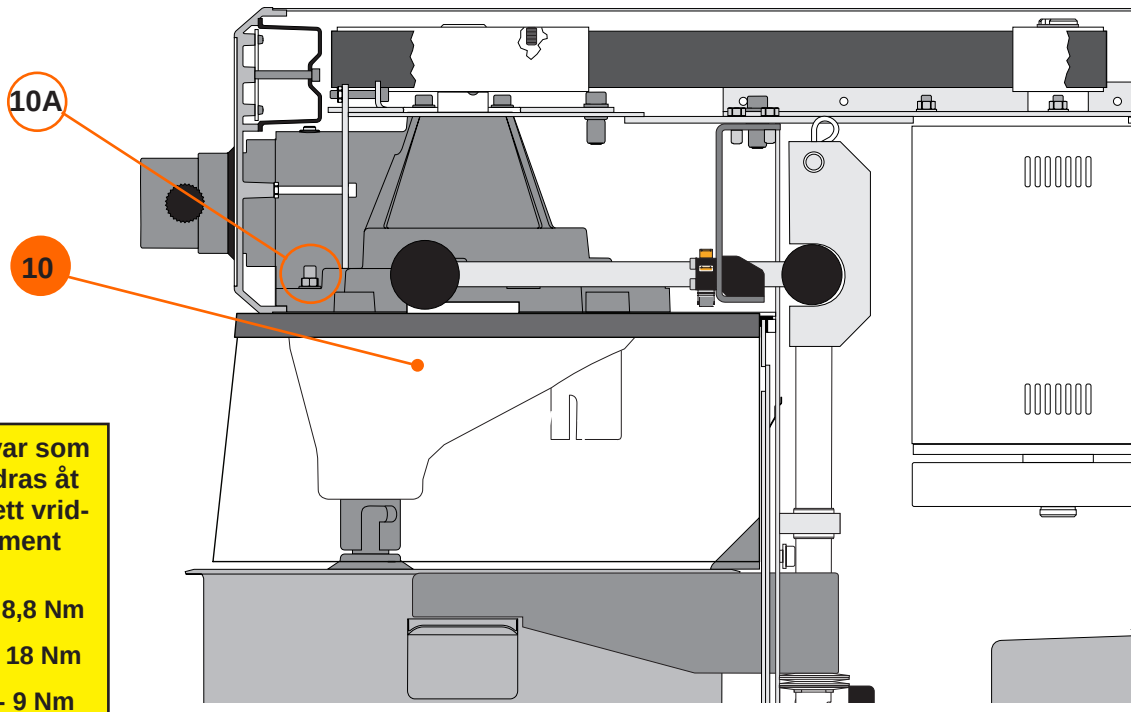
a) Bryt spänningen till maskinen eller koppla bort nätkabeln från eluttaget.
b) Demontera bakdelen **(1)**, maskinens lock **(2),** Poly-V remmen **(6),** täckplåten **(8A)** och frekvensomformaren **(8).**
c) Dra ut motorkabeln ur eluttaget.
d) Ta bort de fyra skruvarna **(6A)** så kan motortraversen **(6B)** och motorn **(7)** lyftas ut ur maskinen.

8 Ta ut **frekvensomformaren** på följande sätt:

a) Ta bort täckplåten **(8A)** genom att lossa skruvarna **(8B)**.
b) Ta bort skruvarna **(8C)** på maskinens undersida.
c) Frekvensomformaren med beslag **(8D)** och trafon **(8E)** kan sedan lyftas ut bakåt i maskinen.
d) Du kan lossa trafon från frekvensomformaren genom att ta bort skruven **(8F).**



9 Byt ut **säkringen** genom att ta ut frekvensomformaren **(8)**. Lossa skruvarna **(8G)** och ta bort det skyddande höljet **(8H).**



Skruvar som ska dras åt med ett vrid-moment

10A - 8,8 Nm

13B - 18 Nm

13C - 9 Nm

13D - 9 Nm

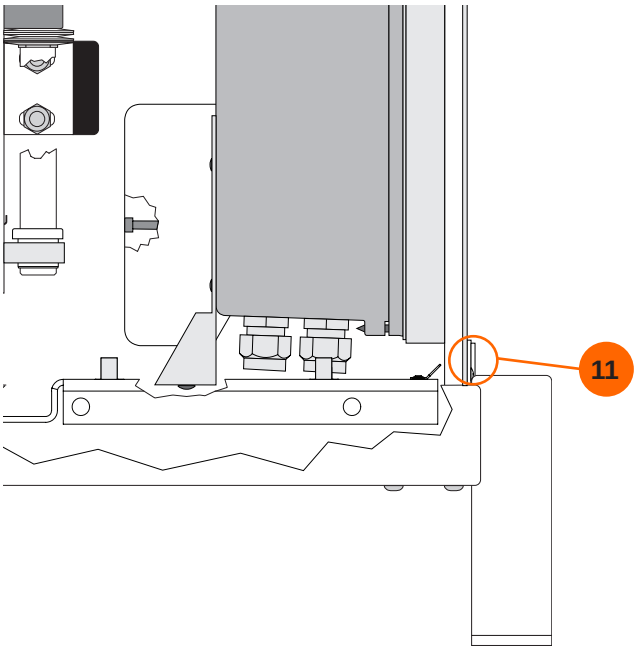
10 Demontera **rörhuvudet** på följande sätt:

a) Demontera maskinens lock **(2)**, kontrollpanel **(3)**, kraftuttag **(4)** och Poly-V rem **(6)** samt rörhuvudets remskiva **(6D).**

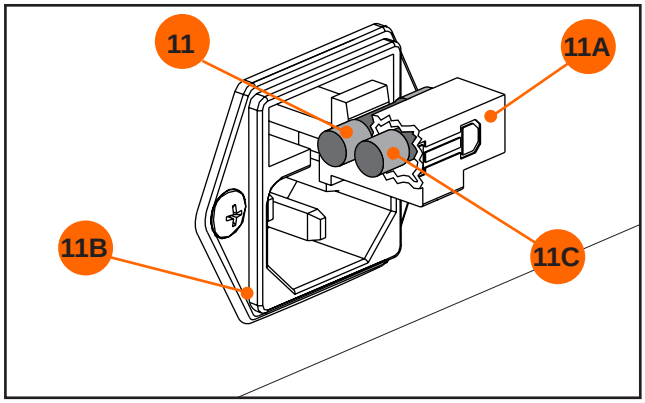
b) Demontera topplåten **(13A)**

c) Ta bort skruvarna **(10A)** - rörhuvudet kan nu kan nu lyftas ut

d) Följ sedan anvisningarna ovan i omvänd ordning. **notera vridmoment som deklarerats för spännskruvar**



11 **Säkringen på 5 A** kan bytas genom att den lilla ”lådan” **(11A)** överst i kabeluttaget **(11B)** dras ut. Om säkringen har gått kan den ersättas med reservsäkringen **(11C).**



12 **Byt brytare till kitteldetektering på följande sätt:**

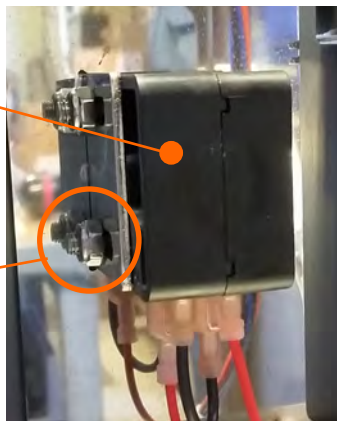
a) Demontera täckplåten **(8A)** på maskinens baksida.

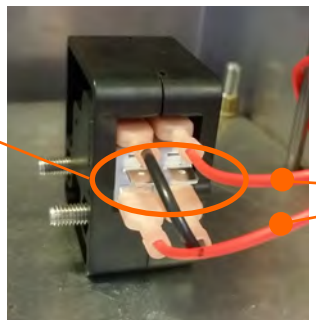
b) Ta ut frekvensomformaren **(8)** med beslag **(8D).**

c) Ta ut brytaren till kitteldetektering **(12)** genom att lossa de två mutter **(12A)** och ta bort de två röda ledningarna **(12B).**.Den svarta ledning får inte flyttas.

d) Montera den nya brytaren på beslaget.

e) De to röda ledningarna monteras på brytaren , så att de två mellersta ben är tomma





Skruvar som ska dras åt med ett vrid-moment

10A - 8,8 Nm

13B - 18 Nm

13C - 9 Nm

13D - 9 Nm

13 **Byt ut mikrobrytaren (med beslag) till säkerhetsskärmen på följande sätt:**

a) Demontera bakdelen **(1)**, maskinens lock **(2)** och kontrollpanelen **(3).**

b) Demontera rörhuvudets remskiva **(6D).**

c) Demontera topplåten **(13A)** genom att först ta bort de fyra skruvarna **(13B)** och sedan skruvarna **(13C).**

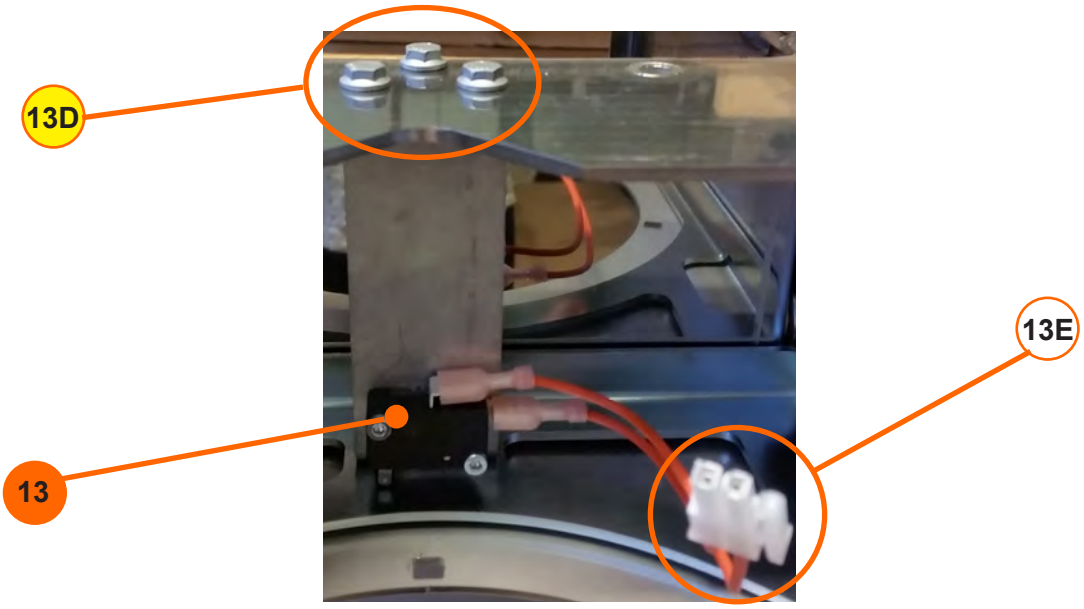
d) Demontera rörhuvudet **(10)**.

e) skära remsorna som håller kablarna i maskinens topp, så att kablarna kan flyttas.

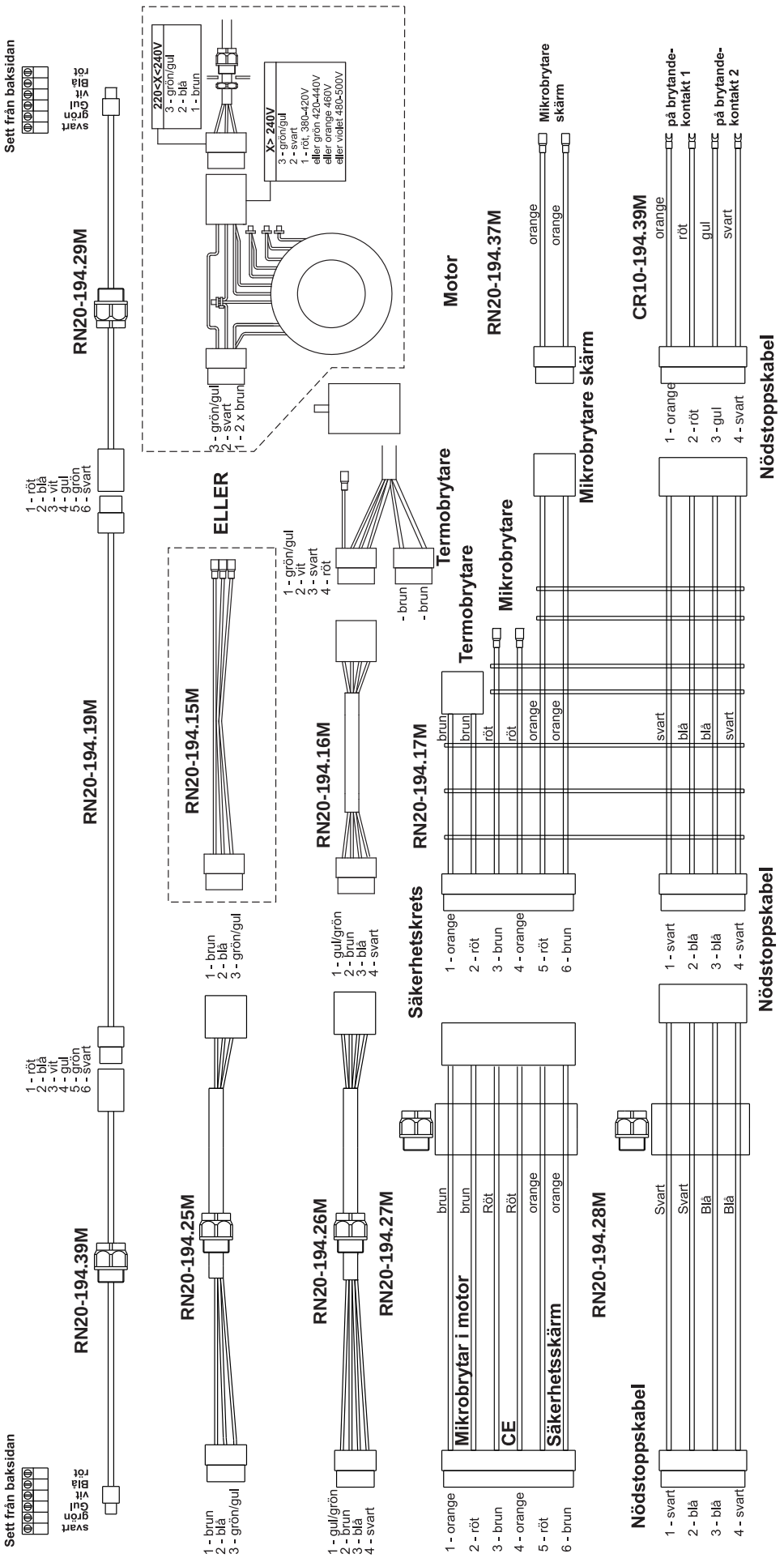
f) Kontakten på kabeln till växeln **(13E)** dras ur från hon kontakten.

g) Beslaget med mikrobrytaren demonteras genom att lossa skruvarna **(13D)**

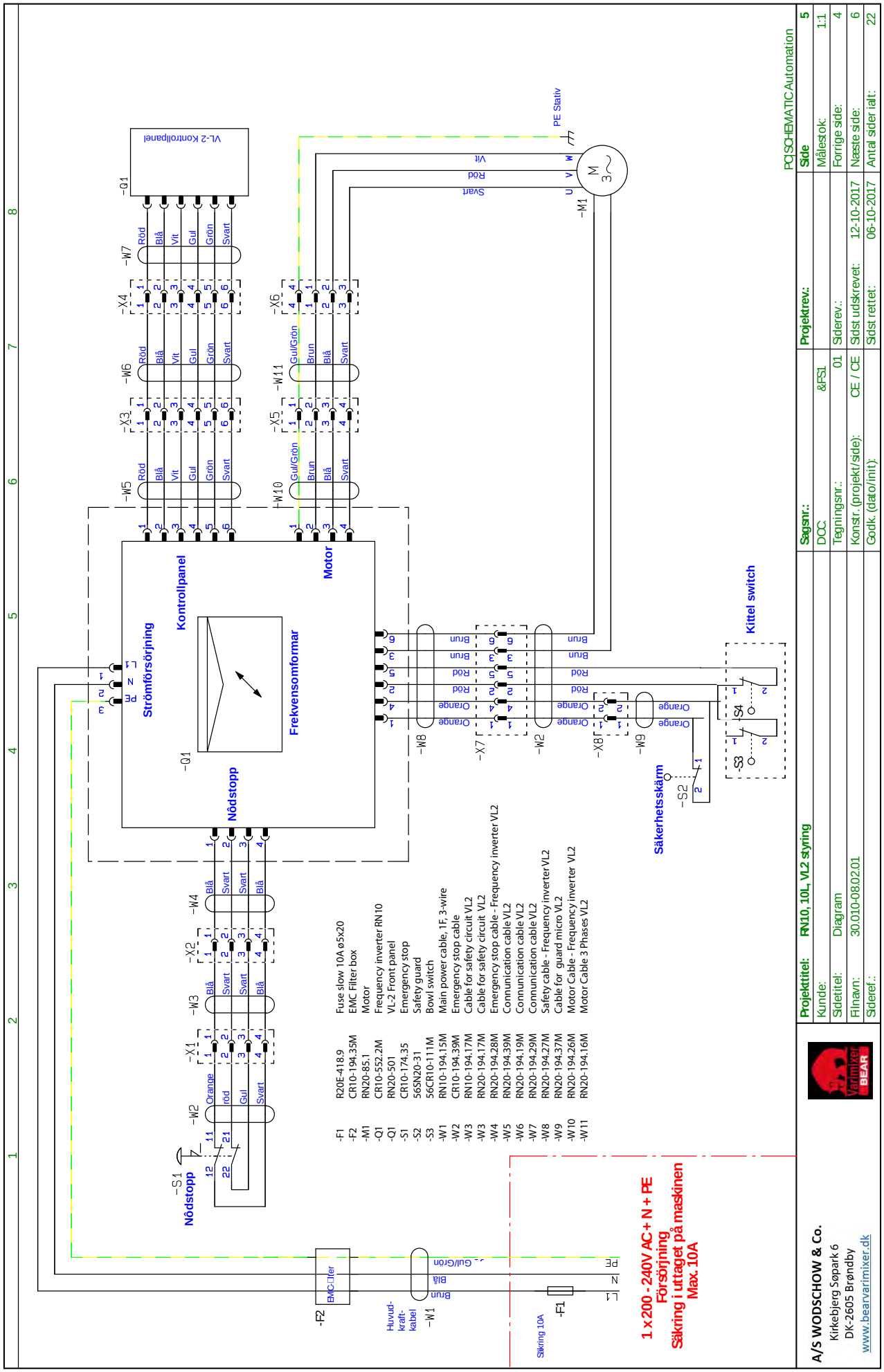
h) följ sedan anvisningarna ovan i omvänd ordning. **notera vridmoment som deklarerats för spännskruvar**



KABELSCHEMAN:



ELSCHEMA:


Nödstopp
Strömförsörjning
Kontrollpanel
Frekvensomformar
Motor
Kittel switch
Säkerhetsskärm
VL-2 Kontrollpanel
PE Stativ
1 x 200 - 240V AC + N + PE
Försörjning
Säkring i uttaget på maskinen
Max. 10A
-F1 R20E-418.9 Fuse slow 10A ø5x20
-F2 CR10-194.35M EMC Filter box
-M1 RN20-85.1 Motor
-Q1 CR10-552.2M Frequency inverter RN10
-Q1 RN20-501 VL-2 Front panel
-S1 CR10-174.35 Emergency stop
-S2 56SN20-31 Safety guard
-S3 56CR10-111M Bowl switch
-W1 RN10-194.15M Main power cable, 1F, 3-wire
-W2 CR10-194.39M Emergency stop cable
-W3 RN10-194.17M Cable for safety circuit VL2
-W3 RN20-194.17M Cable for safety circuit VL2
-W4 RN20-194.28M Emergency stop cable - Frequency inverter VL2
-W5 RN20-194.39M Connunication cable VL2
-W6 RN20-194.19M Connunication cable VL2
-W7 RN20-194.29M Connunication cable VL2
-W8 RN20-194.27M Safety cable - Frequency inverter VL2
-W9 RN20-194.37M Cable for guard micro VL2
-W10 RN20-194.26M Motor Cable - Frequency inverter VL2
-W11 RN20-194.16M Motor Cable 3 Phases VL2
PQSCHEMATIC Automation
Side 5
Projektrev:
Sagsnr.:
Projekttitel: RN10, 10L, VL2 styring
Kunde:
DCC: &PS1
Sdetitel: Diagram
Tegningsnr.: 01
Filnavn: 30.010-08.02.01
Konstr. (projekt/side): CE / CE
Sderef.:
Godk. (dato/init):
Målestok: 1:1
Sderev.:
Sdst udskrevet: 12-10-2017
Sdst rettet: 06-10-2017
Forrige side: 4
Næste side: 6
Antal sider ialt: 22
A/S WODSCHOW & Co.
Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby
www.bearvarimixer.dk

Indhold af Overensstemmelseserklæring, (Maskindirektivet, 2006/42/EC, Bilag II, del A) **DK**
Contents of the Declaration of conformity for machinery, (Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., sub. A) **EN**
Inhalt der Konformitätserklärung für Maschinen, (Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II, sub A) **DE**
Contenu de la Déclaration de conformité d'une machine, (Directive Machine 2006/42/CE, Annexe II.A) **FR**
Inhoud van de verklaring van overeenstemming voor machines, (Richtlijn 2006/42/EC, Bijlage II, onder A) **NL**
Contenido de la declaración de conformidad sobre máquinas, (Directiva 2006/42/EC, Anexo II, sub A) **ES**

Fabrikant; Manufacturer; Hersteller; Fabricant; Fabrikant; Fabricante: Varimixer A/S
Adresse; Address; Adresse; Adresse; Adres; Dirección: Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde teknisk dossier
Name and address of the person authorised to compile the technical file
Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique
naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen
nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico

Navn; Name; Name; Nom; Naam; Nombre: Kim Jensen
Adresse; Address; Adresse; Adresse; Adres; Dirección: Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark
Sted, dato; Place, date; Ort, Datum; Lieu, date ; Plaats, datum ; Place, Fecha: Brøndby, 14-03-2018

Erklærer hermed at denne røremaskine
Herewith we declare that this planetary mixer
Erklärt hiermit, dass diese Rührmaschine
Déclare que le batteur-mélangeur ci-dessous
Verklaart hiermede dat Menger
Declaramos que el producto batidora

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (Direktiv 2006/42/EC)
  is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
  konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (Direktiv 2006/42/EG)
  Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive Machines (2006/42/CE)
  voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 2006/42/EC)
  corresponde a las exigencias básicas de la Directiva sobre Máquinas (Directiva 2006/42/EC)

- er i overensstemmelse med følgende andre CE-direktiver
  is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
  konform ist mit den Bestimmungen folgender weiterer EG-Richtlinien
  Est conforme aux dispositions des Directives Européennes suivantes
  voldoet aan de bepalingen van de volgende andere EG-richtlijnen
  está en conformidad con las exigencias de las siguientes directivas de la CE

  2014/30/EU ; 1935/2004 ; 10/2011 ; 2023/2006 ; RoHS 2011/65/EU , 822/2013 (DK only)

Endvidere erklæres det
And furthermore, we declare that
Und dass
Et déclare par ailleurs que
En dat
Además declaramos que

- at de følgende (dele af) harmoniserede standarder, er blevet anvendt
  the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
  folgende harmonisierte Normen (oder Teile/Klauseln hieraus) zur Anwendung gelangten
  Les (parties/articles des) normes européennes harmonisées suivantes ont été utilisées
  de volgende (onderdelen/bepalingen van) geharmoniseerde normen/nationale normen zijn toegepast
  las siguientes normas armonizadas y normas nacionales (o partes de ellas) fueron aplicadas

  EN454:2014 ; EN60204-1:2006; EN12100-2011
  EN61000-6-1:2007; EN61000-6-3:2007
  DS/EN 1672-2 + A1:2009

Innehåll i försäkran om maskinens överensstämmelse, (Maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga 2, A) **SV**
Contenuto della dichiarazione di conformità per macchine, (Direttiva 2006/42/CE, Allegato II, parte A) **IT**
Sisukord masina vastavusdeklaratsioon , (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, lisa II, punkt A) **ET**
Treść Deklaracja zgodności dla maszyn (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, pkt A) **PL**
Sisältö vaatimustenmukaisuusvakuutus koneesta (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II A) **FI**

Tillverkare; Fabbricante; Tootja; Producent; Valmistaja: Varimixer A/S
Adress; Indirizzo; Aadress; Adres; Osoite: Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark

Namn och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen:
Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Tehnilise kausta volitatud koostaja nimi ja aadress
Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej
Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston

Namn; Nome e cognome; Nimi; Imię i nazwisko; Nimi: Kim Jensen
Adress; Indirizzo; Aadress; Adres; Osoite: Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark
Ort och datum; Luogo e data; Koht, kuupäev; Miejscowość, data; Paikka, aika: Brøndby, 14-03-2018

Försäkrar härmed att denna blandningsmaskin
Con la presente si dichiara che questo mixer planetaria
Deklareerime käesolevaga, et Planetaarmikseri
Niniejszym oświadczamy, że mikser planetarny
vakuuttaa, että tämä mikseri tyyppi

- överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet (2006/42/EG)
  is è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (Direttiva 2006/42/CE)
  vastab kehtivatele masinadirektiivi (2006/42/EÜ) nõuetele
  spełnia wymagania odpowiednich przepisów dyrektywy maszynowej (2006/42/WE)
  on konedirektiivin (2006/42/EY) asiaankuuluvien säännösten mukainen

- överensstämmer med bestämmelser i följande andra EG-direktiv
  è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE
  vastab järgmiste EÜ direktiivide nõuetele
  spełnia wymagania przepisów innych dyrektyw WE
  on seuraavien muiden EY-direktiivien säännösten mukainen

  2014/30/EU; 1935/2004 ; 10/2011 ; 2023/2006 ; RoHS 2011/65/EU ; 822/2013 (DK only)

Vi försäkrar dessutom att
e che
Lisaks ülaltoodule deklareerime, et
Ponadto oświadczamy, że
ja lisäksi vakuuttaa, että

- följande (delar/paragrafer av) europeiska harmoniserade standarder har använts
  sono state applicate le seguenti (parti/clausole di) norme armonizzate
  kasutatud on järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (või nende osi/nõudeid)
  zastosowano następujące części/klauzule zharmonizowanych norm europejskich
  seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu

  EN454:2014 ; EN60204-1:2006; EN12100-2011
  EN61000-6-1:2007; EN61000-6-3:2007
  DS/EN 1672-2 + A1:2009

Varimixer A/S
Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby
Denmark

Telefon: 43 44 22 88
info@varimixer.com
www.varimixer.com